

**Zeitschrift:** Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle  
**Band:** 19 (1951)  
**Heft:** 2  
  
**Rubrik:** A nos collaborateurs et auteurs de manuscrits

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## *A nos collaborateurs et auteurs de manuscrits*

La rédaction serait bien soulagée dans son travail si tous ceux qui lui envoient des travaux voulaient suivre les règles d'usage suivantes, également adoptées par d'autres périodiques.

- 1) Un manuscrit ne doit être écrit que d'un côté.
- 2) Un espace (spatium) assez grand est à laisser entre chaque ligne pour mieux apporter des corrections.
- 3) En utilisant une machine à écrire (en bon état) et un ruban bien encré, le manuscrit a beaucoup plus de chance de réussir. Celui qui ne possède pas de machine à écrire, devrait au moins s'efforcer d'écrire à l'encre et lisiblement. Il évite ainsi non seulement une perte de temps du rédacteur et du personnel de l'imprimerie, mais il travaille aussi dans son propre intérêt, car un manuscrit écrit trop serré ou au crayon devient facilement illisible, ce qui provoque souvent des malentendus et des fautes d'impression.
- 4) Le mode de frappe suivant devrait être adopté pour les manuscrits de notre périodique: laissez la place de 10 caractères à partir du bord gauche; laissez toujours un espace de 2 lignes; de cette manière, le nombre de lignes pour l'impression peut, aussitôt même, à peu près être établi. S'il s'agit de mots de langue étrangère, recontrôlez les dates et chiffres, avant tout également les citations et les copies d'œuvres, ainsi que le façon d'écrire et la ponctuation de la phrase.
- 5) Un manuscrit pour le «Cercle» ne devrait jamais compter plus de 5—6 pages dactylographiées; de plus grands manuscrits ont seulement la chance d'être imprimés s'il s'agit de travaux extraordinaires, œuvres de poésie pure ou d'études scientifiques importantes.
- 6) Nous prions les auteurs de manuscrits français de veiller tout particulièrement à ce que les copies soient soignées et bien orthographiées.
- 7) Un manuscrit ne peut en général pas être immédiatement imprimé, parce que notre périodique a pour l'instant un format trop limité. Nous vous demandons de ne pas acquitter le renvoi d'un travail par la démission; le second ou le troisième manuscrit aura peut-être plus de succès.

*Rédaction du «Cercle».*

---

## Gelegenheitskäufe!

*Hans Licht: Sittengeschichte Griechenlands.* Zwei rote Leinenbände, wie neu, enthaltend den grundlegenden Abschnitt: Die männliche Homoerotik, (über 90 Seiten) mit vielen seltenen Illustrationen. — Preis: Fr. 75.—.

Der dritte dazu gehörende Ergänzungsband wird vom Antiquar für uns noch gesucht.

Sie finden an den Klub-Abenden stets eine ganze Reihe antiquarischer Bücher.

---

## „VRIENDSCHAP“

Das gute, gepflegte holländische Monatsheft. — *Abonnementspreis* inkl. Porto vorauszahlbar: Fr. 20.— pro Jahr. — *Inserate*: Fr. —.25 pro Wort.

Alle Abonnements und Einzahlungen: Postcheckkonto Lesezirkel «Der Kreis» Zürich VIII 25753.

Bitte auf der Rückseite des Einzahlungsscheines deutlich vermerken: Abonnement «Vriendschap», 1951.